

Италия-Милано: Потопяеми помпи  
OJ S 116/2015 18/06/2015  
Обявление за поръчка – комунални услуги  
Доставки

Директива 2004/17/ЕО

Раздел I: Възложител

---

**I.1. Наименование и адреси**

Официално наименование: Azienda Trasporti Milanesi SpA

Пощенски адрес: Foro Buonaparte 61

Град: Milano

Пощенски код: 20121

Държава: Италия

Електронна поща: [responsabileacquisti@atm.it](mailto:responsabileacquisti@atm.it)

Телефон: +39 02480311

**Интернет адрес/и:**

Основен адрес на възложителя: <http://www.atm.it>

**Допълнителна информация може да бъде получена от:**

Официално наименование: Azienda Trasporti Milanesi SpA

Пощенски адрес: Viale Stelvio, 2

Град: Milano

Пощенски код: 20159

Държава: Италия

На вниманието на: Luca Marulli

Електронна поща: [luca.marulli@atm.it](mailto:luca.marulli@atm.it)

Телефон: +39 0248038244

Факс: +39 026887778

Интернет адрес: [www.atm.it](http://www.atm.it)

**Спецификации и допълнителни документи (включително документи за динамична система за покупки) могат да бъдат получени от:** Официално наименование: Azienda

Trasporti Milanesi SpA

Пощенски адрес: Viale Stelvio 2

Град: Milano

Пощенски код: 20159

Държава: Италия

На вниманието на: Luca Marulli

Електронна поща: [luca.marulli@atm.it](mailto:luca.marulli@atm.it)

Телефон: +39 0248038244

Факс: +39 026887778

Интернет адрес: [www.atm.it](http://www.atm.it)

**Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени:** Официално наименование: Azienda Trasporti Milanesi SpA

Пощенски адрес: Viale Stelvio 2

Град: Milano

Пощенски код: 20159

Държава: Италия  
Факс: +39 026887778  
Интернет адрес: [www.atm.it](http://www.atm.it)

## **I.2. Основна дейност**

Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги

## **I.3. Възлагане на поръчка от името на други възложители**

Възложителят извършва покупка от името на други възложители: не

## **Раздел II: Обект на поръчката**

---

### **II.1. Описание**

#### **II.1.1. Заглавие на поръчката, предоставено от възложителя**

Appalto n. 722 — Procedura aperta per l'affidamento della fornitura di elettropompe e relativi quadri elettrici di comando.

#### **II.1.2. Вид на поръчката и място на изпълнение или на доставка**

Доставки

Покупка

Основно място на изпълнение: Milano.

код NUTS ITC45 Milano

#### **II.1.3. Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки**

Обявлението обхваща обществена поръчка

#### **II.1.4. Информация относно рамковото споразумение**

#### **II.1.5. Кратко описание на поръчката или покупката/ите**

Fornitura di elettropompe sommergibili e quadri elettrici finalizzata alla gestione dell'emergenza idrica in metropolitana — CIG n. 6292052D8E — CUP F44H15000210004.

#### **II.1.6. CPV код(ове)**

43134100 Потопяеми помпи, 31214500 Електрически табла

#### **II.1.7. Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)**

Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA): да

#### **II.1.8. Информация относно обособените позиции**

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: не

#### **II.1.9. Информация относно вариантите**

Ще бъдат приемани варианти: не

### **II.2. Обхват на обществената поръчка**

#### **II.2.1. Общо количество или обем**

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС : 272 256 EUR

#### **II.2.2. Информация относно опциите**

Опции: не

#### **II.2.3. Информация относно подновяванията**

Тази поръчка подлежи на подновяване: не

### **II.3. Продължителност на поръчката или краен срок за изпълнение**

Продължителност в дни: 30 (считано от датата на възлагане на поръчката)

## **Раздел III: Правна, икономическа, финансова и техническа информация**

---

### **III.1. Условия във връзка с поръчката**

#### **III.1.1. Изискуеми депозити и гаранции**

Come indicato nel documento «Disciplinare di gara» reperibile all'indirizzo Azienda Trasporti Milanesi SpA — Direzione Acquisti — Viale Stelvio 2 — 20159 Milano — Italia — tel. +39 0248038244 — fax. +39 026887778 oppure visionabile all'indirizzo [www.atm.it](http://www.atm.it)

#### **III.1.2. Основни финансови условия и начини на плащане и/или позоваване на разпоредбите, които ги уреждат**

Finanziamento Comunale.

#### **III.1.3. Правна форма, която трябва да придобие групата от икономически оператори, на която се възлага поръчката**

#### **III.1.4. Условия за изпълнение на поръчката**

Изпълнението на поръчката е предмет на особени условия : не

### **III.2. Условия за участие**

#### **III.2.1. Годност за упражняване на професионалната дейност, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри**

#### **III.2.2. Икономически и финансови възможности**

Списък и кратко описание на условията: Come indicato nel documento «Disciplinare di gara» reperibile all'indirizzo Azienda Trasporti Milanesi SpA — Direzione Acquisti — Viale Stelvio 2 — 20159 Milano — Italia — tel. +39 0248038244 — fax. +39 026887778 oppure visionabile all'indirizzo [www.atm.it](http://www.atm.it)

#### **III.2.3. Технически и професионални възможности**

Списък и кратко описание на условията: Come indicato nel documento «Disciplinare di gara» reperibile all'indirizzo Azienda Trasporti Milanesi SpA — Direzione Acquisti — Viale Stelvio 2 — 20159 Milano — Italia — tel. +39 0248038244 — fax. +39 026887778 oppure visionabile all'indirizzo [www.atm.it](http://www.atm.it)

#### **III.2.4. Информация относно запазени поръчки**

### **III.3. Специфични условия за поръчки за услуги**

#### **III.3.1. Информация относно определена професия**

#### **III.3.2. Информация относно персонала, който отговаря за изпълнението на поръчката**

## **Раздел IV: Процедура**

---

### **IV.1. Вид процедура**

#### **IV.1.1. Вид процедура**

Открит

## **IV.2. Критерии за възлагане**

### **IV.2.1. Критерии за възлагане**

Най-ниска цена

### **IV.2.2. Информация относно електронния търг**

Ще се използва електронен търг: не

## **IV.3. Административна информация**

### **IV.3.1. Референтен номер на досието, определен от възложителя**

Appalto n. 722

### **IV.3.2. Предишна публикация относно тази процедура**

не

### **IV.3.3. Условия за получаване на спецификации и допълнителни документи**

(с изключение на ДСП)

Срок за получаване на искания за документи или за достъп до документи: 15.7.2015

Платими документи: не

### **IV.3.4. Срок за получаване на оферти или на заявления за участие**

30.7.2015 - 13:00

### **IV.3.5. Езици, на които могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие**

италиански.

### **IV.3.6. Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата**

Продължителност в дни: 180 (от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата)

### **IV.3.7. Условия за отваряне на офертите**

Дата: 3.8.2015 - 14:30

Място

ATM SpA — Viale Stelvio 2 — Milano.

Лица, които са оправомощени да присъстват при отварянето на офертите: да

Si, come indicato nel documento «Disciplinare di gara» reperibile all'indirizzo Azienda

Trasporti Milanesi SpA — Direzione Acquisti — Viale Stelvio 2 — 20159 Milano — Italia —

tel. +39 0248038244 — fax. +39 026887778 oppure visionabile all'indirizzo [www.atm.it](http://www.atm.it)

## **Раздел VI: Допълнителна информация**

---

### **VI.1. Информация относно периодичното възлагане**

Това представлява периодично повтаряща се поръчка: не

### **VI.2. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

### **VI.3. Допълнителна информация**

Il presente avviso si intende valido per tutte le società del Gruppo ATM, comprese le partecipate. Si segnala che eventuali chiarimenti sul bando di gara saranno pubblicati esclusivamente sul sito internet [www.atm.it](http://www.atm.it)

#### **VI.4. Процедури по обжалване**

##### **VI.4.1. Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование: TAR per la Lombardia — Sede di Milano — Ufficio Accettazione Ricorsi

Пощенски адрес: Via Corridoni 39

Град: Milano

Пощенски код: 20122

Държава: Италия

##### **VI.4.2. Подаване на жалби**

Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби: 30 giorni dalla data di comunicazione di avvenuta aggiudicazione definitiva, ai sensi del D.Lgs. 104 /2010.

##### **VI.4.3. Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби**

##### **VI.5. Дата на изпращане на настоящото обявление**

15.6.2015